

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <b>VIMERCATI SpA</b> Via V. Monti, 38 20016 Pero (MI)			<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR</b> INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <b>CMR</b> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwny klauzule. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <b>OPEL AUTOM. GMBH WERK RUSSELSHEIM</b> MAINZER STRASSE TOR 131 65428 RUSSELSHEIM			<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>TVM Transport &amp; Logistics sp. z o.o.</b> ul. Jaskółek 20F 43-215 Studzienice ul. Browarowa 21, 43-100 Tychy NIP: 6462987469 NIP: 6381838877 REGON: 384257402 KRS 798422		
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) <b>TEM TRANSPORT Sp. z O.O.</b> 43-173 Łaziska Górne, ul. Ligonia 12 NIP: 6351861914 REGON: 52199993100000		
<b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <b>VIMERCATI SpA</b> Via V. Monti, 38 20016 Pero (MI) DN 15663			<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość i stan zapakowanych wyrobów! Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of packages! Za wagę ładunku odpowiada nadawca! Für das Ladungsgewicht ist der Absender verantwortlich!		
<b>6</b> Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos. 1 PLT		<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods AUTOMOTIVE PARTS		<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 70,0 kg	
<b>12</b> Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³		<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
<b>20</b> Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zuschläge / Balance Opłaty / Nebengebühren / Surcharges Koszty dodatkowe / Sonstige / Miscellaneous Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		<b>21</b> Nadawca Absender Sender		<b>22</b> Waluta Währung Currency	
<b>23</b> Odbiorca Empfänger Consignee		<b>24</b> Przesyłka otrzymana / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place 31. Okt. 2022 Rüsselsheim MPK-Zsb. Logistik			
<b>25</b> Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender <b>VIMERCATI SpA</b> Via V. Monti, 38 20016 Pero (MI)		<b>26</b> Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier <b>TVM Transport &amp; Logistics sp. z o.o.</b> ul. Jaskółek 20F 43-215 Studzienice NIP: 6381838877 REGON: 384257402 KRS 798422			